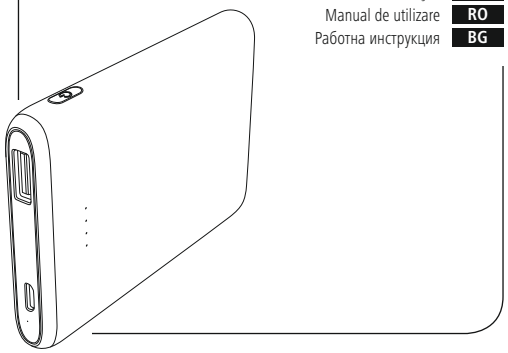
hama
THE SMART SOLUTION

00188311
00188312
00188313
00188314

# "Slim 5-HD" 5000 mAh

## Power Pack


Instrukcja obsługi PL
Használati útmutató H
Návod k použití CZ
Návod na použitie SK
Manual de instruções P
Manual de utilizare RO
Работна инструкция BG


hama®

**Hama GmbH & Co KG**
**86652 Monheim / Germany**

**Service & Support**
www.hama.com
+49 9091 502-115
D GB


www.hama.com/nep


All listed brands are trademarks of the corresponding companies.
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.
Our general terms of delivery and payment are applied.



00188311_14/10.19


## PL Instrukcja obsługi

### 1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

**Ostrzeżenie**

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególne niebezpieczeństwo lub ryzyko.

**Wskazówki**

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

**Ogniwa litowo-polimerowe o dużej gęstości**

Ten produkt zawiera ogniwa litowo-polimerowe o dużej gęstości. Ogniwa o dużej gęstości są zasadniczo wykorzystywane w produkcji smartfonów i są odpowiedzią na zapotrzebowanie na wysoką pojemność i moc baterii przy utrzymaniu jej niewielkich rozmiarów. Ta nowa generacja ogniw litowo-polimerowych pozwala na zachowanie lekkiej i kompaktowej budowy przy stosunkowo dużej pojemności.

### 2. Zawartość opakowania

- uniwersalny zestaw zasilający "Slim 5-HD"
- Kabel micro USB
- niniejsza instrukcja obsługi

### 3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Akumulator jest zamontowany na stałe i nie można go usunąć, poddać cały produkt utylizacji zgodnie z ustawowymi postanowieniami.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Nie wrzucać akumulatora ani produktu do ognia.
- Nie modyfikować / deformować / podgrzewać / rozkładać akumulatorów / baterii.

### 4. Obsługa

#### 4.1 Ładowanie zestawu zasilającego Power Pack

**Ostrzeżenie - akumulator**

- Nie ładować zestawu zasilającego Power Pack poprzez komputer lub laptopa. Prąd ładowania może uszkodzić złącze USB komputera lub laptopa.
- Używać do ładowania tylko odpowiednich ładowarek lub portów USB.
- Generalnie nie stosować uszkodzonych ładowarek lub portów USB ani nie próbować ich naprawiać.
- Chronić produkt przed przeładowaniem lub głębokim rozładowaniem.
- Unikać przechowywania, ładowania i stosowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).
- W przypadku dłuższego przechowywania regularnie (przynajmniej co kwartał) doładowywać urządzenie.
- Uruchomić proces ładowania zestawu Power Pack podłączając dołączony kabel micro USB do wejścia zestawu Power Pack (**IN 5V/1A**) i odpowiedniej ładowarki USB. Uwzględnić instrukcję obsługi stosowanej ładowarki USB.
- Proces ładowania rozpoczyna i kończy się automatycznie.
- Przed pierwszym użyciem zestawu zasilającego Power Pack należy go całkowicie naładować.

**Wskazówki – pojemność**

- Podczas ładowania zestawu zasilającego Power Pack wskazywana jest stale jego pojemność.
- Każda dioda LED stanu odpowiada 25% pojemności. Ciągłe świecenie diody LED sygnalizuje uzyskaną już pojemność. Jeżeli świecą się trzy diody LED, a czwarta dioda miga, oznacza to, że zestaw zasilający jest naładowany w przynajmniej 75%.
- Jeżeli świecą się wszystkie cztery diody LED, oznacza to, że dostępna jest pełna pojemność.
- Nacisnąć przycisk zestawu Power Pack, aby go włączyć i sprawdzić aktualną pojemność zestawu Power Pack.
- Aby wyłączyć zestaw zasilający Power Pack, nacisnąć przycisk dwa razy, aż zgasną diody LED stanu.

#### 4.2 Ładowanie urządzeń końcowych

**Ostrzeżenie – podłączanie urządzeń końcowych**

- Przed podłączeniem urządzenia końcowego sprawdzić, czy będzie ono dostatecznie zasilane prądem wyjściowym zestawu zasilającego Power Pack.
- Zadbać, aby całkowity pobór prądu podłączonego urządzenia końcowego nie przekroczył 1000 mA.
- Uwzględnić informacje w instrukcji obsługi urządzenia końcowego.
- Koniecznie przestrzegać też podanych w nich informacji i wskazówek bezpieczeństwa dotyczących zasilania prądem stosowanych urządzeń.
- Zestaw zasilający Power Pack nie może być równocześnie ładowany i rozładowywany!

**Ostrzeżenie**

- Nigdy nie podłączać kabla ładującego zestawu zasilającego Power Pack jednocześnie do jego wejścia i wyjścia. Może to doprowadzić do uszkodzenia akumulatora.
- Podczas ładowania zestawu zasilającego Power Pack nie podłączać żadnych urządzeń końcowych. Może to prowadzić do uszkodzenia zestawu Power Pack i podłączonych urządzeń końcowych.
- Podłączyć dołączony kabel micro USB do wejścia USB zestawu Power Pack (**OUT 5V/1A**) i portu micro USB urządzenia końcowego (telefon komórkowy, smartfon itp.).
- Może się zdarzyć, że dołączony kabel ładujący / połączeniowy microUSB nie będzie pasował do gniazda USB urządzenia końcowego. W takim przypadku użyć kabla USB urządzenia końcowego.
- Proces ładowania rozpoczyna się automatycznie. Podczas ładowania diody stanu LED wskazują dostępną jeszcze pojemność zestawu Power Pack.
- Aktualny stan naładowania akumulatora urządzania końcowego jest wskazywany na urządzeniu.
- Zakończyć proces ładowania i wyłączyć zestaw Power Pack, naciskając dwukrotnie przycisk zestawu Power Pack. Diody stanu LED gasną.
- Jeżeli nie zostanie połączone żadne urządzenie końcowe, zestaw Power Pack wyłączy się automatycznie.

**Wskazówka – optymalizacja ładowania**

Optymalne ładowanie oznacza, że zestaw zasilający rozpoznaje podłączone urządzenie końcowe, zasila je prądem o optymalnym natężeniu i dzięki temu redukuje do minimum czas ładowania. Należy pamiętać, że prąd wyjściowy zestawu Powerpack wynosi maksymalnie 1000 mA.

### 5. Czyszczenie

Produkt można czyścić jedynie lekko zwilżoną szmatką. Do czyszczenia nie należy używać żadnych silnych i agresywnych detergentów.

### 6. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

### 7. Dane techniczne

| | |
|---|---|
| Wejście micro USB | 5 V ⎓ 1 A |
| Wyjście USB-A | 5 V ⎓ 1 A |
| Wyjście łączne | 5 V ⎓ 1 A (max.) |
| Typ baterii | 3,7 V / Li-Po (o dużej gęstości) |
| Min. pojemność | 4980 mAh / 18,42Wh |
| Typowa pojemność | 5000 mAh / 18,50Wh |

## H Használati útmutató

### 1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése

**Figyelmeztetés**

Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

**Hivatkozás**

Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

**Nagy sűrűségű Li-Polimer cellák**

Ez a termék nagy sűrűségű Li-Polimer cellákat tartalmaz. A nagy sűrűségű sejteket elsősorban az okostelefonok gyártására fejlesztették ki annak érdekében, hogy képesek legyenek megfelelni a rendkívül magas kapacitás- és teljesítményigénynek a kis helyigény esetén. Ezek az új generációs Li-polimer cellák könnyű és kompakt kialakítást tesznek lehetővé, viszonylag nagy kapacitással.

### 2. A csomag tartalma

- Külső akkumulátor "Slim 5-HD"
- Micro USB kábel
- A jelen kezelési útmutató

### 3. Biztonsági előírások

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.
- Óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
- A terméket ne használja a fűtés és egyéb hőforrások közelében, vagy közvetlen napsütésnek kitéve.
- Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.
- Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- Az akkumulátor állandó beszerelésű és nem távolítható el, ezért a terméket egyben, a jogszabályi előírások szerint ártalmatlanítsa.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek nincsenek megengedve.
- Ne kísérelje meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bízzon illetékes szakemberre.
- Ne dobja tűzbe az akkumulátort, ill a terméket.
- Ne módosítsa és/vagy deformálja/hevítse/szedje szét az akkumulátorokat/elemeket.

### 4. Használat

#### 4.1. A külső akkumulátor töltése

**Figyelmeztetés – Akkumulátor**

- Ne töltse fel a külső akkumulátort a számítógépről vagy a notebookról. A töltőáramok károsíthatják a számítógép vagy a notebook USB portját.
- Töltéshez csak megfelelő töltőket vagy USB-csatlakozókat használjon.
- Ne használja többet a hibás töltőket vagy USB-csatlakozókat, és ne próbálja ezeket megjavítani.
- Ne töltse túl és ne meritse le túlságosan a terméket.
- Kerülje a tárolást, a berakodást és a felhasználást szélsőséges hőmérsékleteken és rendkívül alacsony légnyomáson (pl. nagy magasságban).
- Hosszabb tárolás esetén rendszeresen (min. negyedévente) töltse a terméket.
- A töltés megkezdéséhez csatlakoztassa a mellékelt micro USB-kábelt a külső akkumulátor (**IN 5V/1A**) bemenetéhez és egy megfelelő USB töltőhöz. Ehhez kapcsolódóan olvassa el az USB töltőkészülék használati utmutatóját.
- A töltési folyamat automatikusan elindul és befejeződik.
- Az első használat előtt először töltse fel teljesen a külső akkumulátort.

**Hivatkozás – Kapacitás**

- A külső akkumulátor töltési folyamata közben folyamatosan látható a kapacitás.
- Minden állapotjelző LED a kapacitás 25%-ának felel meg. A LED folyamatos világítása a már elért kapacitást jelzi. Ha három LED felvillan, és a negyedik villog, a külső akkumulátor túl gyenge. 75%-os töltöttség.
- Ha mind a négy állapotjelző LED világít, a teljes kapacitás rendelkezésre áll.
- A külső akkumulátor bekapcsolásához és az aktuális kapacitása kijelzéséhez nyomja meg az akkumulátor gombját.
- A külső akkumulátor kikapcsolásához nyomja le a gombot kétszer, amíg az állapotjelző LED-ek kialszanak.

#### 4.2. Végberendezések töltése

**Figyelmeztetés – Végberendezések csatlakoztatása**

- A végberendezés csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy az a külső akkumulátor által leadott árammal elegendően táplálható-e.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a csatlakoztatott végberendezés össz-áramfogyasztása nem haladja meg a 1000 mA-t.
- Vegye figyelembe a végberendezése kezelési útmutatójában található utasításokat.
- Feltétlenül tartsa be a készüléke áramellátására vonatkozó ott feltüntetett adatokat és biztonsági utasításokat.
- A külső akkumulátort nem szabad egyszerre tölteni lemeríteni!

**Figyelmeztetés**

- Soha ne csatlakoztassa a tápegység töltőkábelét a bemenethez és a kimenethez egyszerre. Az akkumulátor megsérülhet.
- Ne csatlakoztasson semmilyen eszközt a külső akkumulátor töltése közben. Ez károsíthatja a tápegységet és a csatlakoztatott eszközöket.
- Csatlakoztassa a mellékelt micro USB-kábelt a külső akkumulátor (**OUT 5V/1A**) USB portjához és a készülék (mobiltelefon, okostelefon stb.) micro USB portjához.
- Bizonyos körülmények között a mellékelt töltő-/összekötőkábel a készülék felőli oldal USB portja számára nem megfelelő. Ilyen esetben használja a készülék USB kábelét.
- A töltési folyamat automatikusan elindul. A töltési folyamata közben az állapotjelző LED-ek a külső akkumulátor még rendelkezésre álló kapacitását mutatják.
- Ezek megmutatják a végberendezése akkumulátorának aktuális töltöttségi állapotát.
- Fejezze be a töltési folyamatot, és kapcsolja ki a külső akkumulátort a külső akkumulátor gombjának kétszeri megnyomásával. Az állapotjelző LED-ek kialszanak.
- Abban az esetben, ha nem csatlakoztat végberendezést, a külső akkumulátor automatikusan kikapcsol.

**Hivatkozás – Optimális töltés**

Az optimális töltés azt jelenti, hogy a külső akkumulátor felismeri a csatlakoztatott végberendezést, ellátja azt az optimális áramerősséggel, és ezáltal a töltési időt minimálisra csökkenti. Ügyeljen arra, hogy a külső akkumulátor mindenkori áramleadása maximum1000 mA.

### 5. Karbantartás és ápolás

Ezt a terméket csak szöszmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószert.

### 6. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

### 7. Műszaki adatok

| | |
|---|---|
| Micro USB bemenet | 5 V ⎓ 1 A |
| USB-A-kimenet | 5 V ⎓ 1 A |
| Összes kimenet | 5 V ⎓ 1 A (max.) |
| Elem típusa | 3,7 V / Li-Po (High Density) |
| Min. Kapacitás | 4980 mAh / 18,42Wh |
| Típus Kapacitás | 5000 mAh / 18,50Wh |

## CZ Návod k použití

### 1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

**Upozornění**

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

**Poznámka**

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

**High Density lithium-polymerové akumulátory**

Tento produkt obsahuje High Density lithium-polymerové akumulátory. Akumulátory High Density byly vyvinuty zejména pro výrobu chytrých telefonů, kde musí vyhovět velmi vysokým nárokům na kapacitu a výkon při velmi malých rozměrech. Tato nová generace lithium-polymerových akumulátorů umožňuje lehkou a kompaktní konstrukci při srovnatelně vyšší kapacitě.

### 2. Obsah balení

- univerzální Power Pack "Slim 5-HD"
- Mikro USB kabel
- tento návod k obsluze

### 3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro použití v soukromých domácnostech.
- Výrobek používejte výhradně ke stanovenému účelu.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, ani nevystavujte působení přímého slunečního záření.
- Tento produkt, stejně jako všechny ostatní elektrické produkty, nepatří do rukou dětí!
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
- Přístroj neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Akumulátor je pevně instalován a nelze jej odstranit. Výrobek likvidujte jako celek v souladu se zákonným ustanovením.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny.Tím zanikají veškeré závazky ze záruky.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Baterii ani výrobek nevhazujte do ohně.
- Na akumulátorech/bateriích neprovádějte změny a/nebo je nedeformujte/nezahřívejte/nerozebírejte.

### 4. Provoz

#### 4.1 Nabíjení Power Packu

**Výstraha – akumulátor**

- Nenabíjejte Power Pack přes PC ani notebook. Nabíjecí proudy by mohly poškodit USB port PC nebo notebooku.
- Pro nabíjení používejte pouze vhodné nabíječky nebo USB-přípojky.
- Defektní nabíječky nebo USB-přípojky nikdy nepoužívejte a také nezkoušejte tyto opravovat.
- Výrobek nepřebíjejte nebo ho zcela nevybíjejte.
- Vyhněte se skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a extrémně nízkém tlaku vzduchu (např. ve velkých výškách).
- V případě delšího skladování pravidelně dobíjejte (nejméně každého čtvrt roku).
- Spusťte nabíjení Power Packu tak, že připojíte přiložený kabel mikro USB do přípojky Power Packu (**IN 5 V/1 A**) a do vhodné USB nabíječky. Respektujte pokyny uvedené v návodech k obsluze používané USB-nabíječky.
- Nabíjení se spustí a ukončí automaticky.
- Před prvním použitím jednou zcela nabijte akumulátor.

**Poznámka – kapacita**

- Během nabíjení Power Packu je trvale zobrazována kapacita.
- Každá stavová dioda LED odpovídá kapacitě 25 %. Trvalé svícení jedné LED signalizuje již dosaženou kapacitu. Pokud svítí tři diody LED a čtvrtá bliká, pak jsou baterie nabité na nejméně 75 %.
- Pokud se rozsvítí všechny čtyři stavové diody LED, pak je k dispozici plná kapacita.
- Pro zapnutí a zjištění aktuální kapacity Power Packu stiskněte tlačítko na Power Packu.
- Pro vypnutí Power Packu stiskněte tlačítko vypínače dvakrát, dokud nezhasnou stavové LED diody.

#### 4.2 Nabíjení koncových přístrojů

**Výstraha – připojení koncových přístrojů**

- Před připojením koncového přístroje zkontrolujte, zda je tento odběrem proudu ze strany power pack dostatečně zásobován.
- Ujistěte se, že celkový příkon připojeného koncového přístroje nepřekračuje 1000 mA.
- Respektujte pokyny uvedené v návodech k obsluze vašeho koncového přístroje.
- Bezpodmínečně také respektujte zde uvedené údaje a bezpečnostní pokyny týkající se napájení Vašich přístrojů.
- Power Pack se nesmí současně nabíjet a vybíjet!

**Výstraha**

- Nabíjecí kabel Power Packu nikdy nepřipojujte současně na jeho vstup a výstup. Může tak dojít k poškození akumulátoru.
- Během nabíjení Power Packu nepřipojujte žádné koncové přístroje. Mohlo by tak dojít k poškození Power Packu a připojených koncových přístrojů.
- Spojte přiložený kabel mikro USB s USB přípojkou Power Packu (**OUT 5 V/1 A**) a s micro USB přípojkou koncového zařízení (mobilní telefon, smartphone atd.).
- Může se stát, že přiložený nabíjecí/ spojovací kabel micro USB není vhodný pro USB-přípojku koncového přístroje. V takovém případě použijte USB kabel koncového přístroje.
- Nabíjení se spustí automaticky. Během nabíjení zobrazují stavové diody LED zbývající kapacitu Power Packu.
- Aktuální stav nabití baterií vašeho koncového přístroje je zobrazován na koncovém přístroji.
- Dvojitým stisknutím tlačítka Power Packu ukončíte nabíjení a Power Pack vypnete. Stavové diody LED zhasnou.
- V případě, že nebude připojen žádný koncový přístroj, vypne se Power Pack automaticky.

**Upozornění – optimalizované nabíjení**

Optimální nabíjení znamená, že Power Pack rozpozná připojený koncový přístroj, napájí ho optimálním proudem a snižuje tak dobu nabíjení na minimum. Upozorňujeme, že příslušný odběr proudu Power Packu je maximálně 1000 mA.

### 5. Údržba a čištění

Zařízení čistěte jemným navlhčeným hadříkem, který nepouští žmolky. Při čištění nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

### 6. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

### 7. Technické údaje

| | |
|---|---|
| Vstup mikro USB | 5 V ⎓ 1 A |
| Výstup USB-A | 5 V ⎓ 1 A |
| Výstup celkový | 5 V ⎓ 1 A (max.) |
| Typ baterie | 3,7 V / Li-Po (High Density) |
| Min. kapacita | 4980 mAh / 18,42Wh |
| Typická kapacita | 5000 mAh / 18,50Wh |

## SK Návod na použitie

### 1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

**Upozornenie**

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.

**Poznámka**

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

**Lítium-polymérové akumulátory High Density**

Tento výrobok obsahuje lítium-polymérové akumulátory High Density. Akumulátory High Density boli vyvinuté predovšetkým na výrobu smartfónov s cieľom splniť momentálne veľmi vysoké nároky na kapacitu a výkon pri veľmi malých rozmeroch. Táto nová generácia lítium-polymérových akumulátorov umožňuje lahší a kompaktnú konštrukciu pri porovnateľne vyššej kapacite.

### 2. Obsah balenia

- univerzálny Power Pack "Slim 5-HD"
- Mikro USB kábel
- tento návod na použitie

### 3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený pre súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobok používajte výhradne na stanovený účel.
- Chráňte výrobok pred znečistením, vlhkosťou a prehriatim a používajte ho len v suchom prostredí.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla, ani nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.
- Tento prístroj, rovnako ako všetky elektrické zariadenia, nepatrí do detských rúk!
- Výrobok nenechajte spadnúť a nevystavujte ho silným otrasom.
- Výrobok neprevádzkujte mimo svojich výkonových medzí uvedených uvedených v technických údajoch.
- Výrobok neotvárajte a nepoužívajte ho ďalej, ak je poškodený.
- Likvidujte obalový materiál okmžite podľa platných miestnych predpisov na likvidáciu odpadov.
- Akumulátor je pevne inštalovaný a nie je možné ho odstrániť, likvidujte výrobok kompletne podľa zákonných predpisov.
- Na zariadení/prístroji nerobte žiadne zmeny. Má to za následok stratu akýchkoľvek nárokov na plnenie zo záruky.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Akékoľvek úkony údržby prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Akumulátor, resp. výrobok nevhadzujte do ohňa.
- Na akumulátoroch/batériách nerobte žiadne zmeny a/ani ich nedeformujte/nezahrievajte/nerozoberajte.

### 4. Prevádzka

#### 4.1. Nabíjanie Power Packu

**Upozornenie – akumulátor**

- Batériu Power Pack nenabíjajte cez počítač alebo notebook. Nabíjacie prúdy môžu poškodiť USB port počítača alebo notebooku.
- Pre nabíjanie používajte len vhodné nabíjačky alebo USB pripojenia.
- Nikdy nepoužívajte poškodené nabíjačky a USB pripojenia a nepokúšajte sa ich opravovať.
- Zariadenie nepribíjajte ani celkom nevybíjajte.
- Vyhýbajte sa skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo veľkých výškach).
- V prípade dlhšieho skladovania pravidelne zariadenie dobíjajte (aspoň raz štvrťročne).
- Spustite nabíjanie batérie Power Pack pripojením priloženého mikro USB kábla do prípojky batérie Power Pack (**IN 5 V/1 A**) a do vhodnej USB nabíjačky. Rešpektujte pokyny uvedené v návode na používanie k USB nabíjačke.
- Nabíjanie sa spustí a ukončí automaticky.
- Pred prvým použitím Power Pack úplne nabite.

**Poznámka – kapacita**

- Počas nabíjania Power Packu je trvale zobrazovaná kapacita.
- Každá stavová LED dióda odpovedá kapacite 25%. Trvalé svietenie jednej LED signalizuje už dosiahnutú kapacitu. Pokiaľ svietia tri diódy LED a štvrtá bliká, stav nabitia je najmenej 75%.
- Ak sa rozsvietia všetky štyri stavové LED diódy, je k dispozícii plná kapacita.
- Pre zapnutie a zistenie aktuálnej kapacity Power Packu stlačte tlačidlo na Power Packu.
- Na vypnutie batérie Power Pack stlačte dvakrát tlačidlo až do zhasnutia stavových LED diód.

#### 4.2. Nabíjanie koncových zariadení

**Upozornenie – pripojenie koncových zariadení**

- Pred pripojením koncového zariadenia skontrolujte, či je odberom prúdu zo strany Power Pack dostatočne zásobovaný.
- Postarajte sa o to, aby celkový odber prúdu pripojeného koncového zariadenia neprekročil 1000 mA.
- Rešpektujte pokyny uvedené v návode na použitie ku koncovému zariadeniu.
- Rešpektujte tiež uvedené údaje a bezpečnostné pokyny týkajúce sa napájania koncového zariadenia.
- Power Pack sa nesmie súčasne nabíjať a vybíjať!

**Upozornenie**

- Nabíjací kábel Power Packu nikdy nepripájajte súčasne na jeho vstup a výstup. Môže tak dôjsť k poškodeniu akumulátoru.
- Počas nabíjania Power Packu nepripájajte žiadne koncové zariadenia. Mohlo by tak dôjsť k poškodeniu Power Packu a pripojených koncových zariadení.

- Spojte priložený mikro USB kábel s USB prípojkou batérie Power Pack (**OUT 5 V/1 A**) a s prípojkou mikro USB vášho koncového zariadenia (mobil, smartfón atď.).
- Môže sa stať, že priložený micro USB kábel nie je vhodný pre USB konektor koncového zariadenia. V takom prípade použite USB kábel, ktorý bol priložený ku koncovému zariadeniu.
- Proces nabíjania sa spustí automaticky. Počas nabíjania zobrazujú stavové LED diódy aktuálnu kapacitu Power Packu.
- Aktuálny stav batérie koncového zariadenia sa zobrazuje na koncovom zariadení.
- Ukončite proces nabíjania a vypnite Power Pack dvojnásobným stlačením tlačidla Power Packu. Stavové LED diódy zhasnú.
- V prípade, že nebude pripojené žiadne koncové zariadenie, Power Pack sa automaticky vypne.

**Poznámka - optimalizované nabíjanie**

Optimálne nabíjanie znamená, že Power Pack rozpozná pripojené zariadenie, napája ho optimálnym prúdom a znižuje tak dobu nabíjania na minimum. Dbajte na to, aby príslušná dodávka prúdu batérie Power Pack bola maximálne 1000 mA.

### 5. Údržba a starostlivosť

Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.

### 6. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

### 7. Technické údaje

| | |
|---|---|
| Mikro USB vstup | 5 V ⎓ 1 A |
| Výstup USB-A | 5 V ⎓ 1 A |
| Výstup celkovo | 5 V ⎓ 1 A (max.) |
| Typ batérie | 3,7 V / Li-Po (High Density) |
| Min. kapacita | 4980 mAh / 18,42Wh |
| Typická kapacita | 5000 mAh / 18,50Wh |

## P Manual de instruções

### 1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas

**Aviso**

É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

**Nota**

É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

**Células de polímero de lítio de alta densidade**

Este produto contém células de polímero de lítio de alta densidade. As células de alta densidade foram especialmente desenvolvidas para a produção de smartphones, de forma a poderem cumprir os elevados requisitos a nível de capacidade e potência em pouco espaço. A nova geração de células de polímero de lítio possibilitam um formato leve e compacto com uma alta capacidade equiparável.

### 2. Conteúdo da embalagem

- Power Pack "Slim 5-HD"
- Cabo micro USB
- Este Manual de Instruções

### 3. Indicações de segurança

- O produto foi criado para utilização privada, não comercial.
- Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.
- Proteja o produto da sujidade, humidade e sobrecarga e utilize-o apenas em locais secos.
- Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
- Mantenha este produto, assim como qualquer outro produto elétrico, longe do alcance das crianças!
- Não deixe cair o produto, nem o submeta a choques.
- Não opere o produto em circunstâncias além dos limites de energia indicados nas especificações.
- Não abra o aparelho nem continue a usá-lo se o mesmo estiver danificado.
- Desfaça-se do material de embalagem de acordo com os regulamentos locais aplicáveis.
- Como a bateria é integrada e não pode ser removida, é necessário desfazer-se do produto por inteiro. Faça isso de acordo com os regulamentos locais aplicáveis.
- Não modifique o produto. Ao fazê-lo está a abdicar dos seus direitos de garantia.
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Não queime a bateria nem o produto.
- Não altere nem deforme/aqueça/desmonte pilhas/baterias.

### 4. Operação

#### 4.1. Carregar o Power Pack

**Aviso – Bateria**

- Não carregue o Power Pack através do seu PC ou computador portátil. As correntes de carregamento podem danificar a porta USB do PC ou do computador portátil.
- Use apenas dispositivos de carregamento ou carregadores USB adequados.
- Como regra, não carregue dispositivos ou entradas USB danificadas e não tente repará-las por sua conta.
- Não sobrecarregue o produto nem deixe a bateria descarregar totalmente.
- Evite o armazenamento, carregamento e utilização com temperaturas extremas e pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grande altitude).
- Quando armazenadas durante longos períodos de tempo, as baterias devem ser carregadas regularmente (pelo menos a cada três meses).

- Inicie o processo de carregamento do Power Pack ligando o cabo micro USB fornecido à entrada do Power Pack (**IN 5V/1A**) e a um carregador USB adequado. Por favor consulte as instruções do carregador USB que decidir usar.
- O carregamento é iniciado e concluído automaticamente.
- Carregue o Power Pack totalmente antes de o usar pela primeira vez.

**Nota – Capacidade**

- A capacidade é sempre apresentada durante o carregamento do Power Pack.
- Cada estágio dos LED corresponde a 25% da capacidade. Quando um LED se encontra permanentemente iluminado, isto indica que esse nível de capacidade foi alcançado. Se três LED estiverem iluminados e o quarto estiver a piscar, isto indica que o Power Pack se encontra a 75% da sua capacidade.
- Se todos os quatro estágios dos LED estiverem iluminados, o aparelho estará na sua capacidade total.
- Pressione o botão do Power Pack para o ligar e verificar a sua capacidade atual.
- Pressione o botão duas vezes até que os LED de estado se apaguem para desligar o Power Pack.

#### 4.2. Carregar dispositivos terminais

**Aviso – Ligar dispositivos terminais**

- Antes de ligar um dispositivo terminal, verifique se a potência do carregador pode fornecer energia suficiente ao aparelho.
- Certifique-se de que o consumo total de energia do dispositivo terminal não excede os 1000 mA.
- Por favor consulte o manual de instruções do seu dispositivo terminal.
- É essencial que analise estas especificações e as instruções de segurança das fontes de alimentação dos seus dispositivos.
- O Power Pack não pode estar carregado e descarregado simultaneamente!

**Aviso**

- Nunca ligue o cabo de carregamento do Power Pack à entrada e saída do Power Pack simultaneamente. Isto pode danificar a bateria.
- Não ligue nenhum dispositivo terminal enquanto o Power Pack estiver a carregar. Isto pode danificar o Power Pack e qualquer dispositivo ligado.

- Ligue o cabo micro USB fornecido à ligação USB do Power Pack (**OUT 5V/1A**) e à ligação micro USB do seu dispositivo (telemóvel, smartphone, etc.).
- O cabo de ligação/energia Micro-USB incluído pode não ser adequado para a entrada USB do seu dispositivo terminal. Se for o caso, use o cabo USB que foi incluído com o seu dispositivo terminal.
- O processo de carregamento inicia-se automaticamente. Os LED de estágio irão apresentar a capacidade restante quando o Power Pack estiver a carregar.
- O estado atual de bateria do seu dispositivo terminal irá ser apresentado neste aparelho.
- Termine o processo de carregamento e desligue o Power Pack, pressionando duas vezes o botão do Power Pack. Os indicadores LED deverão desligar-se.
- O Power Pack desligar-se-á automaticamente se não estiver ligado a um dispositivo terminal.

**Nota – Carregamento otimizado**

Carregamento otimizado significa que o Power Pack reconhece o dispositivo terminal ligado e que lhe fornece energia suficiente para minimizar o tempo de carregamento. Por favor note que a potência máxima do Power Pack é de 1000 mA.

### 5. Manutenção e conservação

Limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.

### 6. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

### 7. Especificações técnicas

| | |
|---|---|
| Entrada micro USB | 5 V ⎓ 1 A |
| Saída USB-A | 5 V ⎓ 1 A |
| Saída total | 5 V ⎓ 1 A (max.) |
| Tipo de bateria | 3,7 V / Li-Po (alta densidade) |
| Capacidade mínima | 4980 mAh / 18,42Wh |
| Capacidade tipica | 5000 mAh / 18,50Wh |

## RO Manual de utilizare

### 1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații

**Avertizare**

Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.

**Instrucțiune**

Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

**Celule Li-Polimer cu densitate ridicată**

Acest produs conține celule Li-Polimer cu densitate ridicată. Celulele cu densitate ridicată au fost produse în mod special pentru producția de Smartphone și în mod deosebit pentru a putea răspunde solicitărilor foarte mari ale capacității și puterii la un necesar de spațiu redus. Noua generație de celule Li-Polimer fac posibilă o formă constructivă ușoară și compactă în raport cu capacitatea ridicată.

### 2. Conținutul pachetului

- Power Pack "Slim 5-HD"
- Cablu micro USB
- acest manual de utilizare

### 3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- Evitați folosirea produsului în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în radiația solară directă.
- Acest aparat, ca de altfel toată aparatura electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor!
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.
- Reciclarea materialului pachetului se execută comform normelor locale de salubrizare în vigoare.
- Acumulatorul este montat fix și nu poate fi demontat, salubrizați produsul ca un întreg conform prevederilor legale.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.
- Produsul sau acumulatorul nu se aruncă în foc.
- Nu modificați, deformați, încălziți sau dezmembra bateriile/acumulatoarele.

### 4. Funcționare

#### 4.1. Încărcare Power Pack

**Avertizare – Acumulator**

- Nu încărcați Power Pack prin folosirea unui PC sau notebook. Curentul de încărcare poate deteriora portul USB al PC-ului sau notebook-ului.
- Pentru încărcare folosiți numai încărcătoare adecvate sau porturi USB.
- Nu folosiți încărcătoare sau porturi USB defecte și nu încercați să le reparați.
- Nu supraîncărcați sau descărcați complet produsul.
- Evitați depozitarea, încărcarea și folosirea la temperaturi extreme și presiune foarte scăzută a aerului (de ex. la înălțimi mari).
- La o depozitare mai îndelungată, efectuați reîncărcarea la intervale regulate (cel puțin trimestrial).

- Porniți încărcarea prin conectarea cablului micro USB livrat între racordul Power Pack (**IN 5V/1A**) și un aparat de încărcare USB adecvat. În acest caz vă rugăm să respectați instrucțiunile de folosire ale încărcătorului USB utilizat.
- Încărcarea pornește și se oprește automat.
- Înaintea primei utilizări se execută încărcarea completă.

**Indicație - Capacitate**

- În timpul încărcării capacitatea se afișează permanent.
- Fiecare LED de statut corespunde cu 25 % din capacitate. Luminarea continuă a unui LED semnalizează atingerea capacității respective. Dacă trei LED-uri luminează continuu și al patrulea intermitent, Power Pack este cel puțin 75 % încărcat.
- Dacă toate cele patru LED-uri luminează continuu este disponibilă întreaga capacitate.
- Pentru aflarea actualei capacități și conectarea acesteia apăsați tasta.
- Deconectați Power Pack prin apăsarea de două ori a tastei până când LED-urile de statut se sting.

#### 4.2. Încărcarea aparatelor finale

**Avertizare – Conectarea aparatelor finale**

- Înainte de conectarea unui aparat final verificați dacă acesta poate fi suficient alimentat cu curentul de ieșire.
- Asigurați-vă ca întregul consum de curent al aparatului final conectat să nu depășească 1000 mA.
- Vă rugăm să respectați indicațiile din manualul de utilizare al aparatului final.
- Vă rugăm să respectați întocmai specificațiile tehnice și indicațiile de siguranță din manuale în privința alimentării cu curent ale aparatelor finale.
- Este interzisă încărcarea și descărcarea în același timp a Power Pack-ului!

**Avertizare**

- Nu conectați cablul de încărcare simultan la intrarea și ieșirea aparatului. Prin această acțiune acumulatorul se se poate defecta.
- Nu conectați la Power Pack aparate finale în timpul încărcării acestuia. Prin această acțiune se pot defecta atât aparatele finale conectate cât și Power Pack.

- Conectați cablul micro USB livrat cu racordul USB al Power Pack (**OUT 5V/1A**) și cu racordul micro USB al aparatului final (telefon mobil, Smartphone, etc.).
- În anumite condiții cablul USB de încărcare / conexiune livrat nu se potrivește la conectorul USB al aparatului final. În acest caz folosiți cablul USB al aparatului final.
- Încărcarea pornește automat. În timpul încărcării LED-urile de statut afișează capacitatea disponibilă la momentul respectiv.
- Starea de încărcare a acumulatorului aparatului final se afișează pe acesta.
- Încărcarea poate fi întreruptă și Power Pack deconectat prin apăsarea de două ori a tastei. LED-urile de statut se sting.
- În cazul în care nu se conectează nici un aparat final acumulatorul se deconectează automat.

**Indicație – Încărcare optimizată**

Încărcare optimizată înseamnă recunoașterea aparatului final conectat, alimentarea cu intensitatea optimă și astfel reducerea timpului de încărcare la minimum. Asigurați-vă ca fiecare livrare de curent a Power Pack să fie de maxim 1000mA.

### 5. Întreținere și revizie

Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi.

### 6. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

### 7. Date tehnice

| | |
|---|---|
| Intrare micro USB | 5 V ⎓ 1 A |
| Ieșire USB-A | 5 V ⎓ 1 A |
| Ieșire total | 5 V ⎓ 1 A (max.) |
| Tip baterie | 3,7 V / Li-Po (Densitate ridicată) |
| Min. capacitate | 4980 mAh / 18,42Wh |
| Tip. capacitate | 5000 mAh / 18,50Wh |

## BG Работна инструкция

### 1. Обяснение на предупредителните символи и указания

**Внимание**

Използват се за обозначаване на указания за безопасност или за насочване на вниманието към особени опасности и рискове.

**Забележка**

Използват се за допълнително обозначаване на информация или важни указания.

**Литиево-полимерна батерия с висока плътност**

Този продукт съдържа литиево-полимерна батерия с висока плътност. Батериите с висока плътност се разработват предимно за производството на смартфони, така че да могат едновременно да отговорят на високите изисквания за капацитет и мощност от една страна и ограниченото място от друга. Тази литиево-полимерна батерия от ново поколение предоставя лека и компактна форма със съотносимо висок капацитет.

### 2. Съдържание на опаковката

- Power Pack "Slim 5-HD"
- Micro-USB кабел
- тази инструкция за употреба

### 3. Забележки за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Подобно на всички електрически продукти този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не отварйй продукта и при повреда не продължавай да го използваш.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Батерията е неподвижно вградена и не може да се маха, изхвърлете продукта като цяло според законовите разпоредби.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Не изхвърляйте зарядното и/или продукта в огън.
- Не променяйте и/или не деформирайте/нагрявайте/разглобявайте акумулаторните батерии/батерии.

### 4. Експлоатация

#### 4.1. Зареждане на Power Pack

**Внимание – Акумулаторна батерия**

- Не зареждайте Power Pack през Вашия компютър или лаптоп. Зареждащите токове могат да повредят USB извода на компютъра или на лаптопа.
- Използвайте само подходящи зарядни устройства или USB изводи за зареждане.
- Не използвайте дефектни зарядни устройства или USB изводи и не се опитвайте да ги поправяте.
- Не презареждайте, както и не разреждайте дълбоко продукта.
- Избягвайте съхранение, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско въздушно налягане (напр. на големи височини).
- При дългогодишно съхранение презареждайте редовно (поне веднъж на три месеца).

- Стартирайте процедурата на зареждане на Power Pack, като свържете приложения Micro-USB кабел към извода на Power Pack (**IN 5 V/1 A**) и към подходящо USB зарядно устройство. За целта съблюдавайте ръководството за обслужване на използваното USB зарядно устройство.
- Процесът на зареждане започва и се прекратява автоматично.
- Преди първата употреба заредете Power Pack напълно.

**Забележка – Капацитет**

- По време на зареждане на Power Pack постоянно се показва капацитетът.

**Забележка**

- Всеки LED индикатор за състоянието отговаря на 25% от капацитета. Постоянното светене на LED индикатор сигнализира достигането до определен капацитет. Ако светнат три LED индикатора и четвъртият мига, Power Pack е зареден най-малко 75%.
- Ако светят всичките четири LED индикатора за състоянието, целият капацитет е наличен.
- Натиснете бутона на Power Pack, за да го включите и да разберете актуалния му капацитет.
- Натиснете бутона два пъти, докато LED индикаторите за състоянието изгаснат, за да изключите Power Pack.

#### 4.2. Зареждане на крайни устройства

**Вниманив – Свързване на крайни устройства**

- Преди да свържете крайно устройство, проверете дали същото може да бъде снабдено с достатъчно мощност от Power Pack.
- Уверете се, че общата консумация на ток на включеното крайно устройство не надвишава 1000mA.
- Спазвайте указанията в упътването за обслужване на Вашето крайно устройство.
- Непременно спазвайте посочените там препоръки и указания за безопасност относно електрозахранването на Вашите устройства.
- Power Pack не трябва едновременно да се зарежда и разрежда!

**Вниманив**

- Никога не свързвайте кабела за зареждане на Power Pack към неговия вход и изход едновременно. По този начин може да се повреди акумулаторната батерия.
- По време на зареждане на Power Pack не свързвайте крайни устройства. Така може да повредите Power Pack и свързаните крайни устройства.

- Свържете приложения Micro-USB кабел с USB извода на Power Pack (**OUT 5 V/1 A**) и с Micro-USB извода на Вашето крайно устройство (мобилен телефон, смартфон, т.н.).
- Възможно е приложеният кабел за зареждане/свързване да не е подходящ за USB извода на крайното устройство. Тогава използвайте USB кабела на крайното устройство.
- Процесът на зареждане стартира автоматично. По време на зареждане LED индикаторите за състоянието показват оставащия капацитет на Power Pack.
- Актуалното състояние на зареждане на акумулаторната батерия на Вашето крайно устройство се показва в него.
- Прекратете зареждането и изключете Power Pack, като натиснете два пъти бутона на Power Pack. LED индикаторите за състоянието изгасват.
- В случай че не бъде свързано крайно устройство, Power Pack се изключва автоматично.

**Забележка – Оптимизирано зареждане**

Оптимизирано зареждане означава, че Power Pack разпознава свързаното крайно устройство, подава оптималното сила на тока и по този начин намалява до минимум времето за зареждане. Имайте предвид, че съответното захранване с ток от Power Pack може да е максимално 1000 mA.

### 5. Техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа, която не пуска власинки, и не използвайте агресивни почистващи препарати.

### 6. Изключване на гаранция

Хама ГмбХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упътването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

### 7. Технически данни

| | |
|---|---|
| Micro-USB вход | 5 V ⎓ 1 A |
| USB-A изход | 5 V ⎓ 1 A |
| Изход общо | 5 V ⎓ 1 A (макс.) |
| Тип батерия | 3,7 V / Литиево-полимерна батерия (висока плътност) |
| Мин. капацитет | 4980 mAh / 18,42Wh |
| Тип капацитет | 5000 mAh / 18,50Wh |